

Actividades Culturales
VERANO 2007
ARANDA DE DUERO



**CONCEJALÍA DE CULTURA, EDUCACIÓN
Y NUEVAS TECNOLOGÍAS**
AYUNTAMIENTO DE ARANDA DE DUERO

Julio y Agosto



Sumario

	Págs.
■ CALENDARIO	2 y 3
■ CURSOS DE VERANO	4
■ VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA "VILLA DE ARANDA"	5
■ II MUESTRA INTERNACIONAL DE CIRCO.	6, 7 y 8
■ CICLO DE MÚSICA Y DANZA "VIRGEN DE LAS VIÑAS"	9, 10 y 11
■ IV VERANEA CON CIVITO	12
■ III ESCUELA MUSICAL INFANTIL	13
■ BIBLIOTECAS DE VERANO	14
■ IX PINTARANDA	14
■ EXPOSICIONES	15

julio

ARANDA DE DUERO

JUEVES 5

II MUESTRA INTERNACIONAL DE CIRCO.

NUEVO CIRCO DE SHANGHAI

– Patio Centro Cívico "Virgen de las Viñas", 22 h.

VIERNES 6

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

MIÉRCOLES 11

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

VIERNES 13

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

SÁBADO 14

CICLO DE MÚSICA Y DANZA "VIRGEN DE LAS VIÑAS".

ZARZUELA.

"GIGANTES Y CABEZUDOS"

– Explanada de la ermita "Virgen de las Viñas", 23 h.

MIÉRCOLES 18

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

JUEVES 19

II MUESTRA INTERNACIONAL DE CIRCO. CAFÉ DE OLLA

– Patio Centro Cívico "Virgen de las Viñas", 22 h.

VIERNES 20

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

MIÉRCOLES 25

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

VIERNES 27

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

SÁBADO 28

CICLO DE MÚSICA Y DANZA "VIRGEN DE LAS VIÑAS".

MARÍA GRACIA.

"NOCHES DE COPLA"

– Explanada de la ermita "Virgen de las Viñas", 23 h.



MIÉRCOLES 1

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

VIERNES 3

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

DEL SÁBADO 4 AL MIÉRCOLES 8

X FESTIVAL INTERNACIONAL DE GUITARRA

– Balcón de San Juan, 21,30 h.



MIÉRCOLES 8

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

JUEVES 9

II MUESTRA INTERNACIONAL DE CIRCO. PERLAS Y PLUMAS

– Patio Centro Cívico “Virgen de las Viñas”, 22 h.

VIERNES 10

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

SÁBADO 11

CICLO DE MÚSICA Y DANZA “VIRGEN DE LAS VIÑAS”. BALLET BAFOCHI

– Explanada de la ermita “Virgen de las Viñas”, 22 h.

VIERNES 17

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

MIÉRCOLES 22

IX PINTARANDA

– Plaza del Trigo de 19 a 21 h.

VIERNES 24

VIII CERTAMEN INTERNACIONAL DE BANDAS DE MÚSICA

– Plaza del Trigo, 22 h.

Todas las actividades, salvo la Escuela Musical de Verano, son gratuitas.

La organización se reserva el derecho a introducir modificaciones en el programa, siempre que sea por razones ajenas a la misma.



Cursos de Verano UNIVERSIDAD DE BURGOS 2007



Organizados
por la Concejalía
de Cultura,
Educación y Nuevas
Tecnologías
del Ayuntamiento
de Aranda de Duero
y la Universidad
de Burgos.

■ **Conociendo el daño cerebral**

Del 2 al 6 de julio

Lugar: Centro Cultural de Caja de Burgos en Aranda de Duero

■ **Técnica Vitivinícola en la Ribera del Duero**

Del 9 al 13 de julio

Lugar: Auditorio de la Casa de Cultura

■ **El Medievo en el Duero Oriental. Historia y Arte**

Del 16 al 20 de julio

Lugar: Auditorio de la Casa de Cultura

■ **Dirección de Coro II**

Del 23 al 27 de julio

Lugar: Auditorio de la Casa de Cultura

Plaza del Trigo, 22 h.

JULIO

Viernes 6

Banda de Música de la Asociación Músico-Cultural "La Mezquita".
Alboloduy. Alboloduy (Almería)

Viernes 13

Agrupación Musical La Unión.
La Unión (Murcia)

Viernes 20

Banda de Música de El Tiemblo.
El Tiemblo (Ávila)

Viernes 27

Agrupación Musical "San Clemente de la Mancha".
San Clemente (Cuenca)



AGOSTO

Viernes 3

Banda Municipal de Música de Soria.
Soria

Viernes 10

Banda de Música Municipal de Valga.
Valga (Pontevedra)

Viernes 17

Sociedad Unión Musical de Crevillente.
Crevillente (Alicante)

Viernes 24

Agrupación Musical "Ciudad de Valdepeñas".
Valdepeñas (Ciudad Real)

- **NUEVO CIRCO DE SHANGHAI (China)**
- **Jueves 5 de julio**
- **Patio del Centro Cívico "Virgen de las Viñas", 22 h.**

El Nuevo Circo de Shanghai cuenta con una treintena de bailarines, trapeceistas, equilibristas, malabaristas y contorsionistas. Este espectáculo circense está considerado internacionalmente como uno de los mejores del mundo por su estilo, su magia y su misterio. Muy esperado por el público español, el Nuevo Circo de Shanghai, realizará por primera vez en España diversas funciones con las que poder dis-



frutar de un espectáculo de altísimo nivel internacional que promueve el arte asiático.

El Nuevo Circo de Shanghai nace de la fusión de varias compañías acrobáticas de gran prestigio como son: Hui Chong

Magic Troupe, Red Acrobatic Troupe y Jian Nan Acrobatic. En 1959, todas ellas se agruparon en el Shanghai Magic and Acrobatic Troupe, que posteriormente pasaría a denominarse Shanghai Magic Troupe

hasta convertirse, en 1991, en el Nuevo Circo de Shanghai.

La compañía ha recogido premios por medio mundo. "Mejor Espectáculo del Año" varias veces, "Mejor Producción Extranjera en Broadway" y récord de ventas en esta zona

teatral estadounidense avalan la trayectoria de un circo dedicado a mostrar «el refinamiento extremo de la cultura china».



II MUESTRA INTERNACIONAL DE CIRCO - *Aticus-Tilt. Café de Olla*

■ ATICUS-TILT!

“Café de Olla”

■ Jueves 19 de julio

■ Patio del Centro Cívico *“Virgen de las Viñas”, 22 h.*

Aticus-Tilt! es el resultado de la fusión de dos compañías catalanas y está compuesto por Rus&Miri, Ignasi Gil, Natalie Ravlich y Miner Montell. La estancia en México, a principios de 2005, de algunos de sus componentes, fue la llama que prendió el fogón de energías y concurrencias que dieron paso a la cocción de “Café de olla”.

Es este un café, a la par bebida y espectáculo, que se

nutre de las diferentes técnicas que aportan cada uno de sus integrantes (trapezio, mástil chino, equilibrios, comicidad, etc.) así como de algunas nociones de arte culinario.

Es así, mediante la combinación de todos estos elementos, como se consigue ese sabor característico, tan lleno



de fuerza, equilibrio, sensaciones y que se sirve con tan buen humor. Nos referimos tanto al espectáculo como a la infusión, claro.

Se trata de una representación adecuada para todas las edades, fundamentalmente circense, caracterizada por el deseo de querer comunicar, no sólo un buen rato de circo, sino también algo que apela a la parte sensitiva y personal de cada uno de los espectadores. Todo eso a través de cuatro personajes que se combinan,



se mueven, se portan, se suben a este “ático” que han ideado en medio de la pista, elaborando ese café, que al final será ofrecido al público.

¡Adelante! ¡No sabemos si habrá café para todos!

- **LOS GINGERS. “Perlas y Plumas”**
- **Jueves 9 de agosto**
- **Patio del Centro Cívico “Virgen de las Viñas”, 22 h.**

Perlas y plumas está inspirado en los ambientes de *varietés*, donde la música, el baile y el glamour de los personajes aparece reflejado en los diversos números que se van sucediendo utilizando las técnicas de malabares, barra fija, equilibrios, báscula y acrobacia. Todo en clave de humor, un gran dinamismo y la complicidad del público. Un espacio escénico circular con un fondo de cortinas suspendidas en la barra fija, es el escenario donde los cuatro artistas se transforman para crear divertidos personajes que se relacionan con los espectadores.

Es un espectáculo dirigido a todos los

públicos, de una hora de duración aproximadamente, durante la cual se suceden los diferentes números con una estructura de cabaret adaptados al lenguaje teatral de calle.

Esta nueva compañía ha reunido a cuatro artistas de circo procedentes de otras compañías como Los Galindos, La Familia Ramirez + Boni... y con las mismas ambiciones han creado “Perlas y plumas”.

Durante la gira de 2006, el espectáculo *Perlas y Plumas* ha



recibido los siguientes premios:

Premio al mejor espectáculo en el Festival Internacional Umore Azoka 2006 en Leioa.

Premio del público en el Festival Arca 06 en Aguilar de Campoo.

Premio al mejor espectáculo de calle en el Festival de Teatro de Ciudad Rodrigo.

Ficha artística: *Silvia, Guga, Ramiro y Dani.*



■ **AMIGOS DE LA ZARZUELA DE TORREJÓN DE ARDOZ. "Gigantes y Cabezudos"**

■ **Sábado 14 de julio**

■ **Explanada de la ermita "Virgen de las Viñas", 23 h.**

■ **Libro de Miguel Echegaray.**

■ **Música de Manuel Fdez. Caballero.**

Gigantes y cabezudos está ambientada a finales del siglo XIX. Refleja por un lado, el momento de

la pérdida de las colonias españolas; por otro, las costumbres zaragozanas y los festejos de la Virgen del Pilar. Es una zarzuela cómica con acento aragonés y aires de jota.

La historia gira en torno a los amores de Pilar y su novio Jesús, que lucha en la guerra de Cuba. Jesús envía una carta a Pilar, y como ésta no sabe leer, tiene que recurrir a un ingenioso sargento andaluz, amigo de Jesús, para conocer el contenido. Éste, enamorado de Pilar, busca la manera de separar a los novios con inventos y enredos.



Mientras tanto, Jesús regresa con un grupo de soldados repatriados y en el Puente de Piedra, sobre el río Ebro, a la vista del templo del Pilar, cantan el famosísi-

mo *Coro de Repatriados*.

Jesús se encontrará con su amigo el sargento que inventa una nueva historia, y ... finalmente, con Pilar...

Gigantes y cabezudos se estrenó en el Teatro de la Zarzuela de Madrid el día 28 de noviembre de 1898 y su éxito constituyó uno de los grandes puntales del género.

EQUIPO ARTÍSTICO

Pilar Mabel González
Antonia Claudia Carriazo
Pepa Mari Luz Díaz
Juana María Jesús Ruber
Jesús José Antonio Moreno
Timoteo Narciso Tenorio
Isidro Alejandro Verdier

Pascual Pablo Mateos
Municipal . Leonardo Cañadas
Alguacil 1.º Tomás Sánchez
Vicente Leonardo Cañadas
Niño de Calatorao Sara
Fuentes Torres

**CORO, ORQUESTA TITULAR,
FORMADOR Y ENCARGADO**
José Antonio Román

EQUIPO TÉCNICO

Coreógrafa Luisa Carlota
Benito
Regidora María José
Manglano
Decorados Propiedad
de la Asociación
Vestuario Natalia Timón
Tramoya Juan Rubini
Luz y Sonido Navas



- **MARÍA GRACIA.**
"Noches de Copla"
- **Sábado 28 de julio**
- **Explanada de la Ermita**
"Virgen de las Viñas", 23 h.
- **Guitarra: Alejandro del Río**
- **Ballet: Arte y Solera**

MARÍA GRACIA nace en Sevilla y su primer contacto con el mundo artístico profesional fue participando en el programa "Gente Joven" en 1989 de TVE, siendo la ganadora ese mismo año.

En 1990 firma con la compañía discográfica Fonomusic, y de su mano ve la luz su primer disco *Luna rota*. Le siguen en



1992 *Loco corazón*; en 1994 *De frente* y en 1997 *Pensando en ti*. Con estos últimos discos fue firme candidata a los premios de la música que otorga la AIE.

Con su trabajo discográfico, y coincidiendo con la aparición de las televisiones privadas

Antena 3 y Telecinco, realiza un ciclo de 33 programas.

En 1994 participa en el macro-concierto que se celebra en Cartagena de Indias (Colombia) y España con el nombre de "Concierto urgente por los pueblos indígenas del Cauca", compartiendo escenario desde Colombia con Carlos Cano, Manolo Tena y Carlos Vives; pantalla desde el Palacio de los Deportes de Madrid con José Manuel Soto, y desde Bolivia con Ana Belén; Víctor Manuel, Sabina y Miguel Ríos en Madrid.

A raíz de esta colaboración, María Gracia contribuye estrechamente en conciertos

para ONGs.

En 1999 regresa de lleno a la copla con un musical dedicado a la obra de Don Rafael de León con el nombre de "Esas cosas del querer, una noche de coplas". Sus últimos discos han sido números uno en las listas de radio y televisión de Colombia.

En España, es habitual colaboradora de Cadena Dial y Radiolé. Sus trabajos *Loco corazón*, *De frente* y *Pensando en ti*, han hecho que María Gracia sea la voz de musicales como "Tiempos de bolero y copla" (de Jorge Lago –Radio-lé–) y "Esas cosas del querer. Una noche de coplas".

■ BALLET FOLCLÓRICO DE CHILE.

Bafochi

■ Sábado 11 de agosto

■ Explanada de la Ermita "Virgen de las Viñas", 22 h.

Inspirándose en los orígenes de las diferentes culturas que conforman la nacionalidad del pueblo chileno, emerge como una Compañía Artística independiente, el Ballet Folclórico de Chile, BAFOCHI.

Alto porcentaje de raíz folclórica, elevado sentido del espectáculo y carácter universal en cada una de sus obras, son algunas de las características de este grupo, que desde su creación, el 21 de mayo de 1987, ha realizado más de 3.300 presentaciones y obtenido los premios más importantes que otorga la prensa especializada.



Además, ha desarrollado su quehacer artístico con singular éxito en Argentina, Ecuador, Paraguay, Estados Unidos, Canadá, España, Francia, Bélgica, Inglaterra, Suiza, Alemania, Italia, Dinamarca, Suecia, Holanda, Finlandia, Rusia, México, Puerto Rico, Siria, Jordania, Egipto, Israel, Noruega, Túnez, Palestina, Grecia,

El Líbano, Luxemburgo, Isla de Guernsey, Portugal y República Popular China.

En la actualidad la compañía está formada por 2 grupos: El Residente, que se preocupa de las actividades artísticas dentro de Chile; y el Itinerante, que desarrolla su actividad artística generalmente en el ámbito internacional. Cada grupo está compuesto por 20 bailarines, 9 músicos, 3 técnicos y director.

Además, una academia con 450 futuros integrantes y un amplio repertorio donde la fuerza, la expresividad, el colorido de su vestuario, la claridad en el criterio artístico que proyecta, la disciplina, la mística, y armonía de sus bailarines y músicos, marcan el estilo de trabajo de esta propuesta artística llamada Ballet Folclórico de Chile.

IV VERANEA CON CIVITO

IV VERANEA CON CIVITO



- Centro Cívico Virgen de las Viñas.
C/ Fernán González, 13.
Tel. 947 51 04 12
- Horario de Verano: de lunes a viernes, de 10 a 14 horas y de 17 a 21 h.

Por cuarto año consecutivo, desde el Centro Cívico “Virgen de las Viñas” se pone en marcha el Programa “**Veranea con Civito**”. Su objetivo principal es convertir el patio del Centro Cívico en un espacio de ocio y comunicación, promotor de relaciones sociales y de intercambio de experiencias culturales.

Los niños podrán formar parte del “**Club Civito**”, un club que cuenta con más de 250 socios, y que les proporciona un espacio donde hacer amigos mediante las diferentes actividades programadas, un club cercano y abierto a todos.

DESTINATARIOS: Todos los niños que se acerquen por el Centro Cívico “Virgen de las Viñas”, con edades comprendidas entre los 3 y los 14 años aprox.

(Los niños menores de 8 años deberán estar siempre acompañados por un adulto responsable).

CALENDARIO: Los meses de Julio y Agosto.

ACTIVIDADES Y TALLERES: El Programa incluirá diferentes actividades y juegos

de Animación a la lectura. Semanas temáticas y talleres de expresión artística. Deportes, juegos y dinámicas de grupo que favorezcan el desarrollo integral de los destinatarios.

HORARIOS: BIBLIOTECA DE VERANO
Lunes a viernes de 12 a 14 h.

TALLERES DE EXPRESIÓN ARTÍSTICA:
Lunes, Martes y Jueves de 18 a 19:30 h.

DEPORTES, DINÁMICAS DE GRUPO, JUEGOS TRADICIONALES, con la colaboración de la Asociación Cultural LA TANGUILLA.

Viernes de 18 a 19:30 h.

TODAS LAS ACTIVIDADES Y TALLERES DEL PROGRAMA SERÁN GRATUITAS

III ESCUELA MUSICAL DE VERANO

III ESCUELA MUSICAL DE VERANO

La Concejalía de Cultura, en colaboración con Obra Social Caja Madrid, presenta la Tercera Edición de la Escuela Musical de Verano: dos semanas descubriendo y viviendo el apasionante mundo de la música.

TALLERES

Impartidos por profesorado especializado.

1. **Taller de Iniciación a la Música:** de 4 a 7 años. (4 años cumplidos en el momento de realizar la prereserva).
2. **Taller de Formación Musical:** de 8 a 12 años.

CONCIERTOS. FESTIVALES FIN DE CURSO

- **Duración de los cursos:** 15 días, con la posibilidad de escoger entre la primera y la segunda quincena de julio.

Horario: de 10:30 a 14 h.

Lugar de realización: Escuela Municipal de Música de Las Francesas.

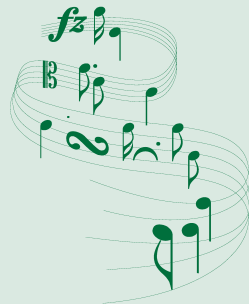


- **Información e inscripciones:**

Días 18, 19 y 20 de junio: Prereserva de plaza en la Casa de Cultura de 10 a 14 h.

Día 22 de junio: Sorteo público en el Salón de Plenos del Ayuntamiento si el número de solicitudes excede el de plazas ofertadas.

Días 25, 26 y 27: Formalización de matrícula de alumnos seleccionados.



BIBLIOTECAS DE VERANO

Biblioteca Pública Municipal



En las Bibliotecas de Verano, se pretende no cejar en el empeño de fomentar la lectura. Los niños y mayores dispondrán de libros y actividades lectoras encaminadas a alimentar el conocimiento de la libertad.

■ PLAZA LAGUNA NEGRA

(Polígono Residencial)

Horario de mañana: 12 a 14 horas

■ PLAZA MAYOR

Horario de tarde: de 19 a 21.30 horas

■ PATIO DEL CENTRO CÍVICO “VIRGEN DE LAS VIÑAS”

(Fernán González, 13)

Horario de mañana: de 12 a 14 horas

IX pintaranda



Para todos los niños que quieran llenar de colores el verano y divertirse pintando con témperas y ceras.

■ PLAZA DEL TRIGO

Miércoles de julio y agosto de 19 a 21 h.

(El primer Pintaranda será el miércoles 11 de julio y el último, el miércoles 22 de agosto).

CASA DE CULTURA

- Del 4 al 24 de julio
M^a Jesús Cano. Pintura



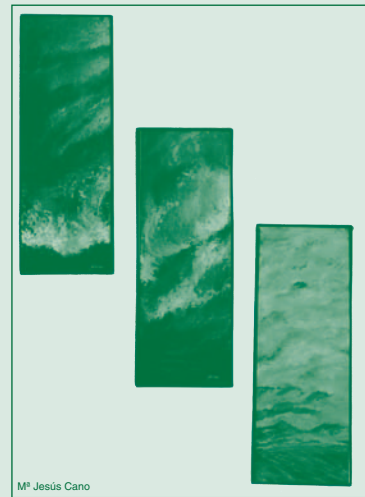
- Del 27 de julio al 17 de agosto
Julio Gómez Mena (ganador del VII Certamen de Pintura Rápida “Villa de Aranda”).

CENTRO CULTURAL CAJA DE BURGOS

- Del 2 al 10 de julio
Escuela de Pintura ADC Michelin
- Del 11 al 19 de julio
Colectiva – Trabajos de Restauración
- Del 20 de julio al 4 de agosto
Mario Pascucci – Exposición fotográfica



Mario Pascucci © 2007



M^a Jesús Cano

Colabora:



Caja de **Burgos**